



**kartenverkauf**  
**ticket sales**



**Kartenbestellung**

per Telefon 0664 1111 600  
auf [www.musik-theater-schoenbrunn.at](http://www.musik-theater-schoenbrunn.at)  
im Apothekerhof Schloss Schönbrunn  
vom 12. Juli bis 15. August  
Montag bis Samstag 10.00 – 17.00 Uhr  
an Vorstellungstagen bis 19.30 Uhr  
neben der Staatsoper/Kärntner Strasse

**Kasse**

**Wien-Ticket Kiosk**

**Ticket sales**

by phone +43 664 1111 600  
on [www.musik-theater-schoenbrunn.at](http://www.musik-theater-schoenbrunn.at)  
in the Apothekerhof Schloss Schönbrunn  
open from 12 July to 15 August  
Monday to Saturday from 10am to 5pm  
on performance days until 7.30pm

**Box office**

**City centre**

Wien-Ticket booth next to the  
State Opera on Kärntner Strasse

**kartenpreise**  
**ticket prices**

**Sitzplätze**  
**Seats**

€ 85,- / € 65,- / € 45,- / € 35,-

**Stehplätze**  
**Standing room**

erhältlich nur am Tag der Aufführung  
for sale on the day of the performance only  
€ 10,-

**apothekerhof**  
**apothecary's court**

**Lage:** Ecke Schönbrunner Strasse/  
Grünbergstrasse

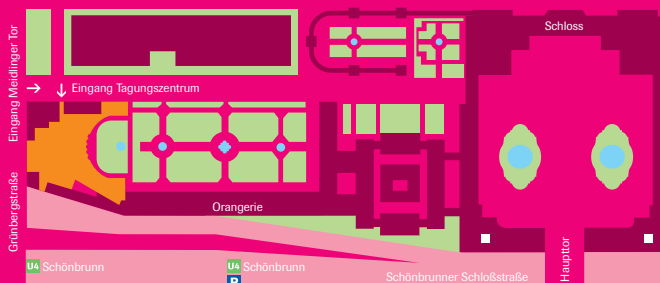
**Zugang:** Meidlinger Tor/  
Schloss Schönbrunn Tagungszentrum

**Erreichbarkeit:** U4 (Haltestelle: Schönbrunn/  
Ausgang Grünbergstrasse)

**Location:** corner Schönbrunner Strasse/  
Grünbergstrasse

**Access:** Meidlinger Tor/  
Schloss Schönbrunn Conference Centre  
U4 (stop: Schönbrunn/  
exit: Grünbergstrasse)

**Public transport:**



**Impressum**

Musik Theater Schönbrunn  
Postfach 111 · A-1190 Wien  
Dr. Martin C. Turba

**Verantwortlich**

WIEN  KULTUR

**MOZART IN SCHÖNBRUNN**  
OPER UNTER STERNENHIMMEL / OPERA UNDER THE STARS

★ **così fan tutte**

**14. JULI – 14. AUGUST 2010**

**MI, FR & SA 19.30 / WED, FRI & SAT 7.30PM**

★ **OSKAR NEDBAL**

**die winzerbraut**

the winegrower's bride

**8. & 15. AUGUST 2010**



**musik | theater | schönbrunn**  
IM SCHLOSS SCHÖNBRUNN APOTHEKERHOF  
WIEN / VIENNA

OPER VON WOLFGANG A. MOZART

# ★ **così fan tutte**

„So machen's alle oder  
Die Schule der Liebenden“

**Dirigent & Regisseur**  
**Conductor & Director** Laurence Dale

**Ausstattung**  
**Designer** Gary McCann

**Fiordiligi:** Ariana Strahl  
**Dorabella:** Lorena Espina  
**Guglielmo:** Alexander Puhner  
**Ferrando:** Vincent A. Karche  
**Despina:** Mirjam Neururer/Bibiana Nwobilo  
**Don Alfonso:** Marcus Niedermeyr

Orchester des  
Musik Theater Schönbrunn  
Orchestra of the  
Musik Theater Schönbrunn

In italienischer Sprache mit deutschen  
und englischen Übertiteln  
Sung in Italian with German  
and English subtitles

## ★ **termine/dates**

**Aufführungen** vom 14. Juli bis 14. August 2010  
jeweils Mittwoch, Freitag und Samstag  
um 19.30

**Performances** from 14 July to 14 August 2010  
Wednesday, Friday and Saturday  
at 7.30pm

**Ort** Schloss Schönbrunn Apothekerhof  
**Venue** Schloss Schönbrunn Apothecary's Court

„Così fan tutte“ mit seiner wunderbaren Musik gehört auch wegen der amüsanten Handlung zu den beliebtesten Opern Mozarts: die Treue zweier junger Liebespaare wird von einem Philosophen unter Mithilfe einer raffinierten Zofe auf die Probe gestellt. Am Ende geht alles gut aus!

„Così fan tutte“ puts some of Mozart's most glorious music to the comic, but also poignant story of two pairs of young lovers whose fidelity is tested by a cynical philosopher and a wily maid. All's well that ends well. Or, at least, so it seems.

OPERETTE VON OSKAR NEDBAL

# **die winzerbraut**

the winegrower's bride

**Dirigent**  
**Conductor** Herbert Mogg

**Choreinstudierung**  
**Chorus Master** Giuseppe Montesano

**Graf Milan Mikolic:** Wolfgang Müller-Lorenz  
**Graf Nikola Mikolic:** Martin C. Turba  
**Baron Bogdan Lukovac:** Marcus Niedermeyr  
**Franjo Svecak:** Andreas Rainer  
**Julja Lella:** Bibiana Nwobilo  
**Lisa Müller:** Mirjam Neururer  
**Mizzi Müller:** Susanne Kirnbauer  
**Kvirin/Iwan:** Alfred Berger

Chor und Orchester des  
Musik Theater Schönbrunn  
Chorus and orchestra of the  
Musik Theater Schönbrunn

**Konzertante**  
**Aufführungen** 8. & 15. August 2010 um 19.30

**Concert Performances** 8 & 15 August 2010 at 7.30pm

**Ort** Schloss Schönbrunn Apothekerhof  
**Venue** Schloss Schönbrunn Apothecary's Court

„Die Winzerbraut“ ist ein vergessenes Meisterwerk des Antonin Dvorák Schülers Oskar Nedbal und war bei seiner Uraufführung 1916 im Theater an der Wien ein großer Erfolg. Es geht wie oft in der Operette um vielschichtige Liebe und ihre Kraft, gleich mehrere Hindernisse zu überwinden.

„The Winegrower's Bride“, a little-known masterpiece by Antonin Dvorák's pupil Oskar Nedbal, scored a great success when first performed at the Theater an der Wien in 1916. In true operetta style, it once again provides proof that the course of true love never did run smooth.

Apothekerhof  
Apothecary's Court

